KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 37.326/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 4 juni 2004 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 16 januari 2003 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder een tussenkomst van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen mag worden verleend in tijdelijke en experimentele projecten met betrekking tot huisartsenwachtdiensten", heeft op 17 juni 2004 het volgende advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 37.326/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 4 juin 2004, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 16 janvier 2003 fixant les conditions auxquelles une intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités peut être accordée dans le cadre de projets temporaires et expérimentaux en rapport avec les services de garde des médecins généralistes", a donné le 17 juin 2004 l'avis suivant:

Aanhef

1. Terwille van de redactionele eenvormigheid schrijve men op het einde van het vierde lid van de aanhef "..., gegeven op 17 december 2003;".

2. Men redigere het lid van de aanhef waarin wordt gerefereerd aan de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, op een meer gebruikelijke wijze als volgt:

"Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 14 mei 2004;".

3. Het achtste lid van de aanhef, dat een motivering van de hoogdringendheid bevat, moet worden geschrapt.

Artikel 1

In de Nederlandse tekst van artikel 1 van het ontwerp moet de datum van het te wijzigen koninklijk besluit van 16 januari 2003 worden vermeld.

Artikel 2

De ontworpen regeling werkt terug tot 1 januari 2004. Hiermee rekening houdend, redigere men artikel 2 van het ontwerp als volgt:

"Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2004".

Préambule

1. Dans un souci d'uniformité rédactionnelle, on écrira à la fin du quatrième alinéa du préambule " ..., donné le 17 décembre 2003;".

2. Conformément à l'usage, il y aurait lieu de rédiger l'alinéa du préambule qui se réfère à l'accord du Ministre du Budget comme suit:

"Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 14 mai 2004;".

3. Le huitième alinéa du préambule, qui motive l'extrême urgence, sera supprimé.

Article 1er

Dans le texte néerlandais de l'article 1er du projet, on mentionnera la date de l'arrêté royal du 16 janvier 2003 à modifier.

Article 2

Les dispositions en projet rétroagissent au 1er janvier 2004. En conséquence, l'article 2 du projet sera rédigé comme suit:

"Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 2004".

De kamer was samengesteld uit

de Heren Messieurs	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter, président de chambre,
	J. BAERT, J. SMETS,	staatsraden, conseillers d'État,
	A. SPRUYT, M. RIGAUX,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
	W. GEURTS,	griffier, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

W. GEURTS

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT,

M. VAN DAMME